

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 105 (1987)  
**Heft:** 18

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 69.–, halb Fr. 40.–, Ausland Fr. 90.– jährlich  
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 66 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen.

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 69.–, un semestre fr. 40.–, étranger fr. 90.– par an  
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 66 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 18 – 293

Bern, Samstag, 24. Januar 1987  
Berne, samedi, 24 janvier 1987

105. Jahrgang  
105e année

No 18 – 24. 1. 1987

Inhalt – Sommaire – Sommario

Antlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,  
Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Thurgau,  
Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Inhaltsverzeichnis – Répertoire – Repertorio:  
I. X. – 31. XII. 1986

1987

1987

Antlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

## Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexécutable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

Gemeinschuldner: Zanonato Rolf, geb. 29. Oktober 1940, von Wädenswil ZH, wohnhaft Geeringstrasse 46, 8049 Zürich, Wirt vom Restaurant Schweighof, Schweighofstrasse 232, 8045 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Januar 1987.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 13. Februar 1987.

8049 Zürich, 19. Januar 1987

Konkursamt Högge-Zürich:  
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(304)

Gemeinschuldnerin: Weinhandlung Bellerive au Lac AG, Utoquai 47, 8008 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Dezember 1986.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. Januar 1987, 14 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Riesbach-Zürich.

Eingabefrist: bis 23. Februar 1987.

8008 Zürich, 19. Januar 1987

Konkursamt Riesbach-Zürich

Kt. Luzern

(372)

Gemeinschuldner: Bachmann Walter, geb. 20. Juli 1954, von Luzern, Gartenheimstrasse 30, Luzern, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma WBB – Walter Bachmann Bau, Alpenquai 36, Luzern.

Eigentümer des folgenden Grundstückes: Stockwerkeigentum Nr. 4801, Grundbuch Engelberg OW, 2½-Zimmer-Wohnung mit Garage im Mehrfamilienhaus in der Züg.

Konkurseröffnung: 17. Dezember 1986 zufolge Insolvenzerklärung. Eingabefrist: bis 25. Februar 1987.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 30. Januar 1987, 14.15 Uhr, im Hotel de la Paix, Musegestrasse 2, Luzern.

Anträge des Konkursamtes Luzern-Stadt:

1. Als ausseramtliche Konkursverwaltung sei durch die Konkursgläubiger das Sachwalterbüro H. P. Stamm + Co., Theaterstrasse 1, Luzern, einzusetzen.
2. Die Konkursverwaltung sei zur vorzeitigen steigerungsweisen oder freihändigen Verwertung sämtlicher Aktiven zu ermächtigen.

Von denjenigen Gläubigern, die an der ersten Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht bis zum 30. Januar 1987, 12 Uhr, schriftlich (eingeschrieben) opponieren, wird angenommen, dass sie den Anträgen des Konkursamtes Luzern-Stadt zustimmen. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

6000 Luzern, 21. Januar 1987

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern

(373)

Gemeinschuldner: Känzig Beat, geb. 11. Februar 1954, von Oberbipp BE, Vertreter, Stollbergstrasse 28, Littau, 6003 Luzern.

Konkurseröffnung: 13. Januar 1987 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 13. Februar 1987.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, 21. Januar 1987

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(370)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Der Nachlass des am 5. November 1986 verstorbenen Häufiger Franz Sales, geb. 20. Juli 1929, von Luzern und Rמוש, wohnhaft gewesen Weinmarkt 11, Luzern, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Liquidationseröffnung: 15. Januar 1987.

Eingabefrist: bis 13. Februar 1987.

Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, 21. Januar 1987

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern

(371)

Gemeinschuldner: Küng Arthur, Vertreter, geb. 14. Mai 1942, von Schenkon, Schützenrain 10, 6012 Obernau, Gemeinde Kriens.

Konkurseröffnung: 16. Januar 1987 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 13. Februar 1987.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, 21. Januar 1987

Konkursamt Luzern-Land

**Kt. Nidwalden (340)**  
 Gemeinschuldner: Oederatt-Dittli Josef, geb. 26. Januar 1953, von Dallenwil, Vertreter, Aemättihof 111, 6370 Stans.  
 Datum der Konkurseröffnung: 13. Januar 1987, zufolge Insolvenzerklärung.  
 Eingabefrist: bis und mit 13. Februar 1987.  
 Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
 6052 Hergiswil, 19. Januar 1987

Konkursamt Nidwalden  
 Buolterlistrasse 15; 6052 Hergiswil

**Kt. Zug (375)**  
 Gemeinschuldnerin: Raduta Sport AG, Chamerstrasse 52, 6300 Zug.  
 Datum der Konkurseröffnung: 17. Juni 1986.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 16. Februar 1987.  
 6300 Zug, 20. Januar 1987

Konkursamt Zug

**Kt. Zug (374)**  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Über die Verlassenschaft des Friedrich Hans Paul, geb. 5. Februar 1944, von Giswil OW, wohnhaft gewesen in 6315 Oberägeri, mit Aufenthalt in 6314 Unterägeri, ist mit Verfügung des Kantonsgerichts-präsidium Zug vom 4. Dezember 1986 die konkursamtliche Liquidation angeordnet worden.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 6300 Zug, 20. Januar 1987

Konkursamt Zug

**Kt. Zug (376)**  
 Gemeinschuldnerin: Hyde Park Holding + Investment AG, Spiegelbergstrasse, 6318 Walchwil.  
 Datum der Konkurseröffnung: 23. Dezember 1986.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 16. Februar 1987.  
 6300 Zug, 20. Januar 1987

Konkursamt Zug

**Kt. Basel-Stadt (341)**  
 Gemeinschuldnerin: Stellamare AG, Herausgabe und Vertrieb von Zeitschriften, Büchern und andern Pressezeugnissen usw., Greifen-gasse 23, Basel (früher Gubelstrasse 28, Zürich).  
 Datum der Konkurseröffnung: 28. November 1986, Insolvenzerklärung.  
 Summarisches Konkursverfahren.  
 Eingabefrist: bis 13. Februar 1987.  
 4001 Basel, 24. Januar 1987

Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. St. Gallen (358)**  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Gemeinschuldner: Wanzenböck Heinrich Johann Friedrich (genannt Henry), Ruhstizweg 16a, 9013 St. Gallen, Inhaber der Einzelirma Henry Wanzenböck, Restaurant Lustgarten, Lustgartenstrasse 14, 9000 St. Gallen.  
 Konkurseröffnung: 16. Dezember 1986.  
 Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
 9000 St. Gallen, 20. Januar 1987

Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Rohner

**Kt. St. Gallen (357)**  
 Gemeinschuldnerin: Firma Ypar AG, Hauptstrasse 76, 9422 Staad.  
 Konkurseröffnung: 2. Januar 1987.  
 Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 ff. SchKG.  
 Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 29. Januar 1987, 15.30 Uhr, beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Oberer Graben 3, in St. Gallen.  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 2. Januar 1987): bis 24. Februar 1987.  
 9000 St. Gallen, 20. Januar 1987

Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Eisenhut

**Kt. St. Gallen (359)**  
 Gemeinschuldnerin: Firma Verpackungs AG, Hubstrasse 10, 9400 Rorschach.  
 Konkurseröffnung: 9. Januar 1987.  
 Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 ff. SchKG.  
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, 2. Februar 1987, 16 Uhr, Hotel Anker, Hauptstrasse 71, 9400 Rorschach.  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 9. Januar 1987): bis 24. Februar 1987.  
 Die von der Schuldnerin unter Nr. 593 124 ausgestellten Wust-Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.  
 9000 St. Gallen, 20. Januar 1987

Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Eisenhut

**Kt. Aargau (306)**  
 Gemeinschuldner: Tüscher René, von Limpach BE, Serviceangestellter, Weiherstrasse 5, 5430 Wettingen.  
 Datum der Konkurseröffnung: 18. Dezember 1986 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 13. Februar 1987.  
 5400 Baden, 15. Januar 1987

Konkursamt Baden

**Kt. Aargau (307)**  
 Konkursamtliche Nachlassliquidation  
 Liquidat: Schmid Egon René, 1922, von Filsur GR, wohnhaft gewesen in 5430 Wettingen AG, Obere Kirchzelg 11, gestorben am 7. August 1986.  
 Datum der Liquidationseröffnung: 5. Dezember 1986.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 13. Februar 1987.  
 5400 Baden, 19. Januar 1987

Konkursamt Baden

**Kt. Aargau (309)**  
 Gemeinschuldner: Buholzer Markus, geb. 1962, Kaufmann, von Luzern, in 5620 Bremgarten.  
 Datum der Konkurseröffnung: 27. November 1986 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 13. Februar 1987.  
 5400 Baden, 24. Januar 1987

Konkursamt Bremgarten,  
 5400 Baden

**Kt. Aargau (308)**  
 Gemeinschuldner: Rosa Giuliano, geb. 1947, Automechaniker, italienischer Staatsangehöriger, in 5620 Bremgarten, Badenerstrasse 8.  
 Datum der Konkurseröffnung: 27. November 1986 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 13. Februar 1987.  
 5400 Baden, 24. Januar 1987

Konkursamt Bremgarten,  
 5400 Baden

**Kt. Aargau (305)**  
 Gemeinschuldner: Nussberger Roland, geb. 1953, eidg. dipl. Immobilienreuhänder, von Seengen AG, in Brugg, Seidenstrasse 14.  
 Eigentümer des Grundstückes GB Wädenswil Nr. 1695 sowie Gesamteigentümer von GB Brugg Nr. 1233.  
 Datum der Konkurseröffnung: 16. Dezember 1986 (Art. 171 SchKG).  
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 13. Februar 1987 (Wert 16. Dezember 1986).

Gemeinschuldner: Pöschmann Christoph, geb. 1960, Chauffeur, von Oberengstringen, in Riniken, Bruggerstrasse 2.  
 Datum der Konkurseröffnung: 4. November 1986 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 13. Februar 1987 (Wert 4. November 1986).  
 5200 Brugg, 16. Januar 1987

Konkursamt Brugg

**Kt. Aargau (356)**  
 Gemeinschuldnerin: Firma Wedosa AG, Bandweberei, 5703 Seon, Kirchtalstrasse 16.  
 Eigentümerin folgender Liegenschaft:  
 GB Seon Nr. 2524, Kat. Plan 33, Parz. 2320  
 - Wohnhaus und Garten, Dürrain  
 - Holzhaus Nr. 651  
 - Fabrikgebäude Nr. 1251  
 - Garagen Nr. 1255  
 Datum der Konkurseröffnung: 4. Dezember 1986.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 13. Februar 1987 (Wert 4. Dezember 1986).  
 Verwertung der Aktiven:  
 Soweit bewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, die Verwertung freihändig durchzuführen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der Eingabefrist schriftlich beim Konkursamt dagegen Einsprache erhebt. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufsofferten für die beweglichen Sachen einreichen.  
 Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 121 707 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
 5600 Lenzburg, 21. Januar 1987

Konkursamt Lenzburg

**Ct. Ticino (355)**  
 Fallito: Gianola Giorgio fu Alessandro, Bissone.  
 Data dell'apertura del fallimento:  
 11 settembre 1986 della pretura del Distretto di Lugano, sezione 5;  
 6 ottobre 1986 della Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'Appello;  
 29 dicembre 1986 del Tribunale federale svizzero.  
 Prima assemblea dei creditori: 2 febbraio 1987, alle ore 14, presso la sala incanti dell'UEF, Lugano, Palazzo di giustizia.  
 Termine di insinuazione dei crediti: 24 febbraio 1987.  
 Termine di insinuazione di servitù ed oneri fondiari: 13 febbraio 1987.  
 Beni immobili intestati al fallito, da realizzare:

Part. n.	Ubicazione	Qualità dell'immobile	Superficie m <sup>2</sup>	Stima Fr.
<b>Beni siti in territorio del comune di Bissone:</b>				
201	via Tencalla	casa	36	30 000.—
225	via Borromini	abitazione e corte	58	65 000.—
227		casa d'abitazione	20	40 000.—
233		casa d'abitazione	73	46 000.—
254	via Mazzetti	casa d'abitazione	104	290 000.—
255		casa d'abitazione	60	70 000.—
257 A	via Maderni	casa d'abitazione	200	350 000.—
B		portico	55	in A
C		rustico	36	15 000.—
d		corte	92	1 380.—
e		corte	4	60.—
F		andito	8	in A
485 A	Al Bisolo	abitazione e garage	85	220 000.—
b		terreno	70	15 750.—
510	Alla Chiesa	incolto	985	manca
578 A	Ova del canale			
		autorimessa	89	40 000.—
b		giardino	2 995	56 306.—

Foglio PPP  
 921 - 63/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 1  
 La succitata quota PPP e comproprietà del fondo part. 499, così descritto:  
 499 g Alla Cà del prato vignato 2 511 564 975.—  
 h Boffa molo 624 140 400.—  
 i strada 132 29 700.—  
 K abitazione 363 900 000.—  
 L abitazione 335 670 000.—  
 M autorimessa 600 250 000.—  
 N abitazione 314 980 000.—

**Beni siti in territorio del comune di Montagnola:**  
 141 Trebia campo 2 230 178 400.—

**Beni siti in territorio del comune di Grancia:**  
 58 Berina peschetto 3 048 167 640.—  
 62 h coltivo 11 343 manca  
 i bosco 3 511 manca  
 348 Lische prato 9 743 585 780.—  
 347 Comproprietà coattiva part. 348 - 33/100  
 353 Lische prato 1 990 119 400.—  
 354 prato 1 992 119 520.—  
 355 prato 1 993 119 580.—  
 356 prato 1 993 119 580.—

**Beni siti in territorio del comune di Lugano, sezione Lugano:**  
 43 A via G. Motta abitazione 245 300 000.—  
 b cortile 46 34 500.—  
 c orto 274 164 400.—

Foglio PPP  
 8880 - 6/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 3  
 8881 - 6/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 4  
 8882 - 12/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 5  
 8883 - 12/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 6  
 8884 - 12/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 7  
 8885 - 10/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 8  
 8889 - 9/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 12  
 8890 - 10/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 13  
 8891 - 10/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 14  
 8892 - 11/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 15  
 8894 - 11/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 17  
 8899 - 9/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 22  
 8901 - 9/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 24  
 8902 - 6/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 25  
 8904 - 11/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 27  
 8909 - 8/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 32  
 8910 - 6/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 33  
 8918 - 6/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 41  
 8920 - 11/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 43  
 8925 - 9/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 48  
 8931 - 10/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 54  
 8940 - 6/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 63  
 8943 - 91/1000 con diritto esclusivo sul complesso n. 66  
 8944 - 86/1000 con diritto esclusivo sul complesso n. 67  
 8946 - 89/1000 con diritto esclusivo sull'autorimessa n. 69  
 46/89 di 89 posteggi.

Le succitate quote PPP sono comproprietà del fondo part. 1070 così descritto:  
 1070 A Piazza Bernardino Luini abitazione 643 —.—  
 B abitazione 541 —.—  
 C cabina elettr. 26 —.—  
 D serbatoio 41 —.—  
 E autorimessa 414 —.—  
 F centrale aspir. 22 —.—  
 g strada 682 —.—  
 h corte 139 —.—  
 i giardino 1 292 —.—  
 1071 A Piazza Bernardino Luini albergo 2 673 3 207 600.—

B veranda 147 176 400.—  
 C abitazione 67 80 400.—  
 D laboratorio 200 240 000.—  
 N abitazione 45 54 000.—  
 O rustico 28 33 600.—  
 p corte 596 387 400.—  
 q giardino e parco 3 890 2 917 500.—  
 r corte 263 315 600.—  
 T abitazione-terrazza 78 93 600.—

Foglio PPP  
 3494 - 23/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 26 comproprietà del fondo 2107, così descritto:  
 2107 A via Beltramina abitazione 354 2 900 000.—  
 b corte 726 384 780.—  
 c sedime 56 30 000.—

Foglio PPP

Table of property listings with columns for number, location, and price. Includes entries like 8337-5/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 1.

Le succitate quote PPP sono comproprietà del fondo part. 2376, così descritto:

Table with columns for location (e.g., via C. Maraini), area (vasca, terreno), and price.

Beni siti in territorio del comune di Morcote:

Foglio PPP

Table listing property details for Morcote, including location (Morcote), area (abitazione portico), and price.

Beni siti in territorio del comune di Chiasso sezione Pedrate:

Table listing various types of properties (e.g., abitazione, casa colonica, rustico) and their prices.

Beni siti in territorio del comune di Riva San Vitale zona RFD:

Table listing property details for Riva San Vitale, including location (Pozzana) and price.

zona RFP:

Table with columns for location (Pojana) and price (462, 138.60).

Beni siti in territorio del comune di S. Antonino:

Table listing property details for S. Antonino, including location (S. Antonino) and price.

Beni siti in territorio del comune di Prato-Leventina:

Table listing property details for Prato-Leventina, including location (Segna) and price.

Beni siti in territorio del comune di Silvaplana GR:

Table listing property details for Silvaplana GR, including location (Aguagliòs) and price.

Le succitate quote PPP sono comproprietà del fondo part. 411, così descritto:

Table with columns for location (Aguagliòs, Cortè), area (Aparthotel), and price.

Quote di comproprietà in territorio del comune di Bissonne:

Table listing shares in Bissonne, including location (Cortè) and price.

Quote di comproprietà in territorio del comune di Grancia:

Table listing shares in Grancia, including location (Berina) and price.

Quote di comproprietà in territorio del comune di Lugano:

Table listing shares in Lugano, including location (via Peri) and price.

Quote di comproprietà in territorio del comune di Riva San Vitale zona RFP:

Table listing shares in Riva San Vitale, including location (Pojana) and price.

Quote di comproprietà in territorio del comune di Sils GR:

Table listing shares in Sils GR, including location (Chesa Carla) and price.

6900 Lugano, 20 gennaio 1987

Ufficio esecuzione e fallimenti Circondario 2, 6900 Lugano Per l'ufficio: A. Cerri, uff.

Ct. Ticino

Fallita: Bossi Elisabetta, isolazioni in genere, Pazzallo. Data dell'apertura del fallimento: 4 dicembre 1986 decreto della preura del Distretto di Lugano, Lugano.

Termine per le insinuazioni dei crediti e oneri fondiari: 24 febbraio 1987.

Termine per le notifiche delle servitù: 14 febbraio 1987.

Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Pazzallo.

Table with columns: Ubicazione, Denominazione, Mappa n., Misura m². Includes Sguancia A) Fabbr. abitato 615 86.

Prima adunanza dei creditori: 3 febbraio 1987, ore 10, presso sala incanti ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo giustizia, via Bossi 2a, Lugano.

6901 Lugano, 19 gennaio 1987 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario 1 Fto.: F. Poncioni, uff.

Ct. Ticino

Avviso di fallimento La Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di Appello, nella procedura fallimentare dipendente dall'istanza presentata il 20 ottobre 1986 da Nazionale Svizzera Assicurazioni, Lugano, contro Cirelli Mario, Camignolo, rende noto che ha così deciso: 1. L'appellazione è respinta. Di conseguenza 2. È dichiarato il fallimento di Mario Cirelli, Camignolo, a far tempo da martedì 20 gennaio 1987, alle ore 16. 3.4.5. (Omissis).

6900 Lugano, 20 gennaio 1987 Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di Appello Il presidente: Cometta

Ct. du Valais

Failli: Succession répudiée Sautier Albano, Charrat. Date de l'ouverture de la faillite: 12 janvier 1987. Liquidation sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 20 jours. 1920 Martigny, 15 janvier 1987 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich (344)

Über die Elink AG, mit Sitz in 8404 Winterthur, Rudolf Diesel-Strasse 28, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 4. November 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 13. Januar 1987 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. Februar 1987 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8400 Winterthur, 20. Januar 1987 Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur Bahnhofplatz 12, 8400 Winterthur G. Wächter, Notar

Kt. Bern (311)

Gemeinschuldner: Renaud André, geb. 9. November 1961, von Neuenburg, Elektriker, Aarhaldenstrasse 4, 3052 Zollikofen (Kollektiveinhaber der Firma Leuthard & Renaud KG, Bau- und Industriemontagen, Jupiterstrasse 21, 3015 Bern).

Datum der Eröffnung: 9. Dezember 1986.

Depositionsfrist: bis 3. Februar 1987.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.- leistet. Die Forderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

3000 Bern, 19. Januar 1987 Konkursamt Bern

Kt. Zug (378)

Gemeinschuldnerin: LAVORAG AG in Liq., ohne Domizil, 6300 Zug. Konkursöffnung: 24. September 1986 (Berufungsentscheid der Justizkommission des Kantons Zug).

Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 20. Januar 1987.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. Februar 1987 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 2500.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, 20. Januar 1987 Konkursamt Zug

Kt. Zug (377)

Gemeinschuldnerin: Video-Rondo GmbH, Bundesplatz 3, 6300 Zug. Konkursöffnung: 6. Januar 1987.

Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 20. Januar 1987.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. Februar 1987 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 2500.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, 20. Januar 1987 Konkursamt Zug

Kt. Aargau (312)

Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 26. November 1986, auf Gläubigerbegehren hin, den Konkurs über Saleh Mohamed, geb. 1952, Kaufmann, ägyptischer Staatsangehöriger, in Spreitenbach, Bahnhofstrasse 100, stellte aber das Verfahren mit Beschluss vom 7. Januar 1987 mangels Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Februar 1987 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5400 Baden, 24. Januar 1987 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (343)

Das Bezirksgericht Kulm eröffnete am 11. Dezember 1986 den Konkurs über die Neue Comet Versand AG, Alte Strasse 7, Reinach, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 13. Januar 1987 mangels Aktiven wieder ein.

Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 3. Februar 1987 die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Vorschusses von Fr. 15000.- für die Verfahrenskosten (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5036 Oberentfelden, 24. Januar 1987 Konkursamt Kulm, 5036 Oberentfelden

Ct. de Vaud (310)

Par décision du 16 janvier 1987, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la suspension de la liquidation, pour défaut d'actif, de la faillite de Godinho José, fils de José Manuel, né le 26 juillet 1940, originaire du Portugal, mécanicien sur voitures, domicilié à Yverdon-les-Bains, rue de Montagny 14.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 3 février 1987, la continuation de la liquidation en faisant une avance de fr. 2500.-, la faillite sera clôturée.

1400 Yverdon-les-Bains, 19 janvier 1987

Office des faillites d'Yverdon: Chautems, substitut



**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Graduatoria**

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich**

(345)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über Bachmann Walter, geb. 27. Mai 1942, von Freienstein ZH, Kaufmann, Sädenweg 6, 8055 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 23. Januar 1987 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhellen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
- b. beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8048 Zürich, 20. Januar 1987 Konkursamt Altstetten-Zürich

**Kt. Bern**

(318)

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldnerin: Gamma Surf, Althaus & Geiser AG, Freiburgstrasse 390, 3018 Bern.

Anfechtungsfrist: 3. Februar 1987.  
Die von der Gemeinschuldnerin ausgestellten Grossistenerklärungen Nr. 226 439 werden hiermit widerrufen.

3000 Bern, 16. Januar 1987 Konkursamt Bern

**Kt. Bern**

(315)

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldner: Burt-Moser Fritz, geb. 1954, von Krauchthal BE, Koch, Schützenrain 8, 3042 Orschwaben, nun Zälglistrasse 16, 3202 Frauenkappelen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 3. Februar 1987.  
Während der Auflagefrist liegt auch das Inventar auf.

3270 Aarberg, 19. Januar 1987 Konkursamt Aarberg

**Kt. Bern**

(314)

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldnerin: Fortmann Lyss AG, Chemische Reinigungsanstalt, Hauptstrasse 32, 3250 Lyss.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 3. Februar 1987.  
Während der Auflagefrist liegt auch das Inventar auf.

3270 Aarberg, 19. Januar 1987 Konkursamt Aarberg

**Kt. Bern**

(346)

**Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Anerkennung von Forderungen**

Gemeinschuldner: Schäfer Franz, geb. 1947, Ingenieur HTL, von Vorderthal, wohnhaft Amselweg 9, 2563 Ipsach, Geschäftsadresse: Alex-Moser-Strasse 45, 2503 Biel (Industrial Handling and Robot Systems).

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 3. Februar 1987.  
2560 Nidau, 20. Januar 1987 Konkursamt Nidau: M. Bächler

**Kt. Luzern**

(379)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über Spahr Gottfried, geb. 8. Februar 1929, von Wyssachen BE, Aussendienst-Mitarbeiter, Buchfeldstrasse 15, Buchrain, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Land in Kriens, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, beides innert zehn Tagen, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 26. Januar bis 4. Februar 1987.  
6000 Luzern, 21. Januar 1987 Konkursamt Luzern-Land

**Kt. Luzern**

(380)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über von Arx Erich, geb. 3. Mai 1947, von Niederbuchseiten SO, Verkäufer, Obermättelweg 10, 6015 Reussbühl, Gemeinde Littau, früher Wiesenweg 2, Root, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Land in Kriens, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, beides innert zehn Tagen, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 26. Januar bis 4. Februar 1987.  
6000 Luzern, 21. Januar 1987 Konkursamt Luzern-Land

**Ct. de Fribourg**

(347)

Failli: Olmeda Jean, 1936, de nationalité espagnole, entreprise d'isolation thermique et phonique à l'enseigne «Olmeda», chemin des Kybourg 1a, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours dès la publication.  
Les cartes de grosseite émises sous le numéro 351 208 sont révoquées par cette publication.

1700 Fribourg, 19 janvier 1987 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis

**Kt. Basel-Stadt**

(348)

Gemeinschuldnerin: Grenmode SA, Falknerstrasse 17, Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.  
4001 Basel, 24. Januar 1987 Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. St. Gallen**

(362)

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldner: Komminoth Hansjürg, 1962, von Maiefeld, Mitfahrer, Tobelgasse 1, 7310 Bad Ragaz.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 27. Januar bis 5. Februar 1987.  
9475 Sevelen, 19. Januar 1987 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger

**Kt. St. Gallen**

(363)

**Kollokationsplan, Inventar und Lastenverzeichnis**

Gemeinschuldner: Brügger-Knecht Emil, geb. 1945, von Ebnat-Kappel SG, Landmaschinenhändler, Ebnerstrasse 212, 9631 Uelisbach, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Emil Brügger, Pass-Garage, 8726 Ricken (Gemeinde Eretschwil).

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 3. Februar 1987.  
9240 Uzwil, 20. Januar 1987 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Uzwil: F. Buchschächer

**Kt. St. Gallen**

(364)

Neuaufgabe des Kollokationsplans zufolge Zulassung weiterer Forderungen der 5. Klasse

Gemeinschuldner: Eigenmann-Högger Peter, geb. 23. April 1953, von Waldkirch, Kaufmann, wohnhaft Neulandenstrasse 19b, 9500 Wil, Inhaber der Einzelfirma «P. Eigenmann», Schlosserei/Metallbau, Oberdorfstrasse 13, 9512 Rosrüti.

Auflage und Anfechtungsfrist: bis 3. Februar 1987.  
9240 Uzwil, 21. Januar 1987 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

**Kt. Aargau**

(320)

Im summarischen Konkursverfahren des Courvoisier André, geb. 1957, Betriebsangestellter, von Mont-la-Ville VD, in Widen AG, Kelerackerstrasse 30, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 3. Februar 1987, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, 24. Januar 1987 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

**Kt. Aargau**

(317)

Im ordentlichen Konkursverfahren der Ieit AG, Suhrstrasse 24, in Oberentfelden, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 3. Februar 1987 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidenten Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5036 Oberentfelden, 24. Januar 1987 Konkursamt Aarau, 5036 Oberentfelden

**Ct. Ticino**

(349)

Si rende noto che a datare dal 24 gennaio 1987 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento Sixa SA, Lugano.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro dieci giorni data dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6901 Lugano, 23 gennaio 1987 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario  
Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

**Ct. Ticino**

(316)

Fall. n. 9/1986

Fallita: NG SA. in liquidazione, 6830 Chiasso, c/o Fabrizio Casanova, via Peri 18, 6901 Lugano.

Si rende noto che a contare dal 24 gennaio 1987 e per un periodo di dieci giorni è depositata presso il nostro ufficio, dove i creditori possono prenderne conoscenza, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopraccitato.

Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte, entro dieci giorni dalla data del deposito, davanti all'autorità giudiziaria. In caso contrario essa si avrà per riconosciuta.

I creditori sono inoltre avvertiti che entro il 3 febbraio 1987 potranno chiedere la cessione delle pretese (art. 754-756 CO), a norma dell'art. 260 LEF.

6850 Mendrisio, 16 gennaio 1987 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

**Ct. de Vaud**

(319)

Faillie: Garage Christina S.A., avenue du Chablais 44B, Lausanne-Renens.

L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 3 février 1987, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété - art. 49 et 80 OOF).  
1001 Lausanne, 14 janvier 1987 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

**Ct. de Vaud**

(313)

Faillie: Granoli-Cattin Françoise, épicerie, Leysin, act. Clarens.

Date du dépôt: 24 janvier 1987.  
Délai pour intenter action en opposition: 3 février 1987, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).  
1860 Aigle, 19 janvier 1987 Office des faillites d'Aigle: F. Bigler, préposé

**Ct. du Valais**

(361)

Failli: Mizrahi Victor, rue de la Fusion 42, 1920 Martigny.

A la suite de l'admission de 8 productions tardives de 5e classe, l'état de collocation est à nouveau déposé.  
Délai de recours: 10 jours.

1920 Martigny, 20 janvier 1987 Office des faillites, Martigny: P. Troillet, préposé

**Schluss des Konkursverfahrens**

(SchKG 268)

**Clôture de la faillite**

(LP 268)

**Kt. Zürich**

(366)

Das Konkursverfahren über Itchner Urs, geb. 1957, von Zürich, Metallbauschlosser, Brunastrasse 177, 8951 Fahrweid, neu: Niederholzstrasse 3, 8951 Fahrweid, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 20. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, 21. Januar 1987 Konkursamt Högge-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich**

(365)

Das Konkursverfahren über Noser-Hofmann Arnold, geb. 1912, von Oberurnen GL, Kaufmann, wohnhaft gewesen Hanfroosenweg 2, Wermatswil-Uster, nun wohnhaft Herracherweg 22, 8610 Uster ZH, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 19. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.

8610 Uster, 20. Januar 1987 Konkursamt Uster: M. Pfister, Notar-Stellvertreter

**Kt. Luzern**

(382)

Das Konkursverfahren über Mutti Roland, geb. 4. September 1957, von Bedigliora, Elektromonteur, Blattenmoosstrasse 13, Littau, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 15. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, 21. Januar 1987 Konkursamt Luzern-Land

**Kt. Luzern**

(381)

Das Konkursverfahren über Haverkamp Kurt, geb. 21. März 1956, von Rüderswil BE, Verkäufer, früher Sackhofstrasse 10, Adligenswil, jetzt Pfistergasse 11, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land vom 20. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, 21. Januar 1987 Konkursamt Luzern-Land

- Kt. Zug** (383)  
Das Konkursverfahren über **Küttel Hugo**, geb. 28. März 1950, von Gersau SZ, Waldetenstrasse 1, 6343 Rotkreuz, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 15. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.  
6300 Zug, 20. Januar 1987 Konkursamt Zug
- Kt. Zug** (384)  
Das Konkursverfahren über **Minoretto Ferruccio**, geb. 16. Dezember 1944, italienischer Staatsangehöriger, Coiffeurmeister, Holzhausstrasse 9, 6313 Menzingen, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 14. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.  
6300 Zug, 20. Januar 1987 Konkursamt Zug
- Kt. Solothurn** (322)  
Das Konkursverfahren über **Offset- und Buchdruck Niederhäuser AG**, Solothurnstrasse 2, 2540 Grenchen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 16. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.  
2540 Grenchen, 19. Januar 1987 Konkursamt Lebern  
Filiale Grenchen-Bettlach
- Kt. Schaffhausen** (323)  
Das Konkursverfahren über die **Froba AG**, Kohlfirststrasse 38a, 8203 Schaffhausen, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 9. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.  
8201 Schaffhausen, 13. Januar 1987 Konkursamt Schaffhausen
- Kt. Aargau** (329)  
Das Konkursverfahren über die **Firma Fretron AG**, Weichlenstrasse 5, 5300 Turgi, ist durch Beschluss des Bezirksrichters Baden vom 9. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 19. Januar 1987 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (324)  
Das Konkursverfahren über **Pillon Angelo**, 1953, italienischer Staatsangehöriger, Elektrowerker, Imfeldstrasse 5, 5430 Wettingen, ist durch Beschluss des Bezirksrichters Baden vom 9. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 19. Januar 1987 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (325)  
Das Konkursverfahren über **Sommer Fritz**, 1938, von Sumiswald BE, Angestellter, Geissbergstrasse 3, 5400 Ennetbaden, ist durch Beschluss des Bezirksrichters Baden vom 9. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 19. Januar 1987 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (326)  
Das Konkursverfahren über die **Firma Bilgerig Electronic AG**, Römerstrasse 35, 5303 Würenlingen, ist durch Beschluss des Bezirksrichters Baden vom 14. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 19. Januar 1987 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (328)  
Das Konkursverfahren über **Frokaj-Boss Sylvia**, 1945, von Sigriswil BE, Stanzlerin, Kreuzzelstrasse 2a, 5507 Mellingen, ist durch Beschluss des Bezirksrichters Baden vom 14. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 19. Januar 1987 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (327)  
Das Konkursverfahren über **Zeindler Josef**, 1949, von Bellikon AG, Maurer, Rohrdorferstrasse 5, 5453 Busslingen AG, ist durch Beschluss des Bezirksrichters Baden vom 14. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 19. Januar 1987 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (330)  
Das Konkursverfahren über **Zutter Markus**, 1959, von Utendorf BE, Arbeiter, Poststrasse 82, 8957 Spreitenbach, ist durch Beschluss des Bezirksrichters Baden vom 14. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 19. Januar 1987 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (331)  
Das konkursamtliche Erbschaftsliquidationsverfahren über **Koch Walter**, geb. 1943, gewesener Chauffeur, von und in Villmergen wohnhaft gewesen, ist durch Beschluss des Bezirksrichters Bremgarten vom 8. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 24. Januar 1987 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden
- Kt. Aargau** (332)  
Das Konkursverfahren über **Truchet Philippe**, geb. 1949, Geschäftsführer, französischer Staatsangehöriger, in Eggenwil, Rebhügelstrasse 235, ist durch Beschluss des Bezirksrichters Bremgarten vom 8. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 24. Januar 1987 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden
- Kt. Aargau** (333)  
Das Konkursverfahren über **Utz Gerhard**, geb. 1948, Werbeleiter, von Biel BE, in Unterlunkhofen, Eggfluhstrasse 8, ist durch Beschluss des Bezirksrichters Bremgarten vom 8. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 24. Januar 1987 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden
- Kt. Aargau** (334)  
Das Konkursverfahren über **Hochuli René**, geb. 1954, von Ebnat-Kappel SG, Drucker, Pelzgasse 10, 5000 Aarau, Inhaber der Einzel-Firma Coprint René Hochuli, Winkel 7, 5037 Muhen, ist durch Erkenntnis des Bezirksrichters Aarau vom 14. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 24. Januar 1987 Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden
- Kt. Aargau** (335)  
Das Konkursverfahren über **Guglielmi Silvio**, 1938, italienischer Staatsangehöriger, Sägetrasse 137, Strengelbach, ehemaliger Inhaber der Einzel-Firma für Möbelhandel an derselben Adresse, ist durch Erkenntnis des Bezirksrichters Zofingen vom 15. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 24. Januar 1987 Konkursamt Zofingen, 5036 Oberentfelden
- Ct. de Vaud** (350)  
Par décision du 16 janvier 1987, le président du Tribunal du district de Payerne a prononcé la clôture de la faillite de Michel Claude, 1962, boucher, 1531 Grandcour, actuellement domicilié chemin du Joran 2, à 1470 Estavayer-le-Lac.  
1530 Payerne, 19 janvier 1987 Office des faillites de Payerne: J.-P. Allaz, substitut
- Ct. de Neuchâtel** (321)  
Failli: **Matthey-Henry Pierre-André**, domicilié à Corcelles, Grand-rue 4b.  
La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Boudry, rendue le 14 janvier 1987.  
2017 Boudry, le 24 janvier 1987 Office des faillites Pour le préposé: P.-A. Huser, subst.
- Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite** (SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)  
**Rivocazione del fallimento** (LEF 195, 196, 317)
- Kt. Zürich** (351)  
Der am 16. März 1983 über **Steiner Fritz**, geb. 1917, von Schötz LU, Kaufmann, wohnhaft gewesen Ober-Rennweg, 8633 Wolfhausen-Bubikon, nun in 8712 Stäfa (gewesener Inhaber der Kehlhof- und Ebnatgaragen in Stäfa ZH), eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksrichters Hinwil vom 15. Januar 1987 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.  
8627 Grüningen, 19. Januar 1987 Konkursamt Grüningen
- Kt. Zug** (385)  
Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 14. Januar 1987 den Konkurs über die **Sainvex AG**, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug, gestützt auf Art. 195 Abs. 1 SchKG widerrufen und die Schuldnerin wieder in die Verfügung über ihr Vermögen eingesetzt.  
6300 Zug, 20. Januar 1987 Konkursamt Zug
- Ct. Ticino** (367)  
Il fallimento aperto in data 18 febbraio 1983 nei confronti della ditta **F.lli Bernhard**, carpenteria e copertura tetti, Minusio, è stato revocato con decreto 19 gennaio 1987 dal pretore di Locarno-Città, a seguito di concordato omologato.  
La fallita è reintegrata nella libera disposizione dei suoi beni.  
6600 Locarno, 19 gennaio 1987 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G.F. Cavalli, uff.
- Konkurssteigerungen** (SchKG 257-259)
- Kt. Luzern** (386)  
**Grundstücksteigerung**  
Im Auftrage des Konkursamtes Zug gelangt im Konkurs über die ausgeschlagene Verlassenschaft des **Strauss Wilhelm Werner**, geb. 10. Juni 1938, wohnhaft gewesen Langackerstrasse 30, Cham, an einmalige konkursamtliche Steigerung:  
Grundstück Nr. 7373, Stockwerkeigentum  
Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Luegetenstrasse 19/21  
53/1000 Miteigentum an Liegenschaft Blatt 1687 mit Sonderrecht an Atelierraum im 1. Untergeschoss des Gebäudes Brandversicherung Nr. 4108/41087, lt. Begründungsvertrag und Plänen.  
Katasterschätzung: Fr. 127 000.- (1980)  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 270 000.-
- Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, den 20. März 1987, 15 Uhr, im Restaurant Reussport, St. Karlstrasse 76, Luzern.  
Der Atelier- oder Lagerraum misst 185 m<sup>2</sup>. Sofort beziehbar.  
Die Auflage der Steigerungsbedingungen mit dem nachberechneten Lastenverzeichnis erfolgt vom 26. Januar bis 4. Februar 1987.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 30 000.- in bar oder mit einem von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden Fr. 20 000.- an den Steigerungskaufpreis und Fr. 10 000.- an die Verwertungskosten angerechnet.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit dem 1. Januar 1985, sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
6000 Luzern, 21. Januar 1987 Konkursamt Luzern-Stadt
- Nachlassverträge - Concordats Concordati**
- Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe** (SchKG 295, 296, 300)  
Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
- Kt. Aargau** (235<sup>1</sup>)  
Das Bezirksgericht Kulm, in Unterkulm, hat in seiner Sitzung vom 13. Januar 1987 der **Gemeinschuldnerin Elwag AG**, elektrische Installationen, Baumgartenstrasse 13, 3734 Reinach, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung bewilligt.  
Datum der Bewilligung: 13. Januar 1987.  
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis mit 13. Mai 1987.  
Eingabefrist: 19. Januar bis mit 10. Februar 1987.  
Sachwalter: K. Riesen, Risag GmbH, Lenzburg, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufen; Briefadresse: Postfach 4017, 5600 Lenzburg.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderung sowie Guthaben des Schuldners (Wert. 13. Januar 1987), mit gesonderter Zinsrechnung, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturen, Scheckscheine usw.), während der obgenannten Eingabefrist dem Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.  
Mittteilungen über die Gläubigerversammlung erfolgen später.  
5603 Staufen, 13. Januar 1987 Der Sachwalter: K. Riesen Risag GmbH, Lenzburg
- Verlängerung der Nachlass-Stundung** (SchKG 295, Abs. 4)  
**Kt. Solothurn** (369)  
Schuldnerin: **Technoprogress AG**, Balmfluhstrasse 4, Feldbrunnen.  
Mit Urteil vom 14. Januar 1987 hat das Amtsgericht Solothurn-Lebern erkannt:  
Die der Nachlass-Schuldnerin am 26. August 1986 gewährte Nachlass-Stundung von 4 Monaten ist um 2 Monate, das heisst bis zum 26. Februar 1987, verlängert.  
4532 Feldbrunnen, 20. Januar 1987 Der Sachwalter: Bruno Küng BK Verwaltung + Finanz Balmfluhstrasse 4, Feldbrunnen
- Délibération sur l'homologation de concordat** (LP 304, 317)  
Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.  
**Ct. de Vaud** (353)  
A vous tous tiers intéressés.  
D'office, vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 10 février 1987, à 8 h. 30, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Aigle, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par **Kohli Ener Nat SA**, à Bex.  
Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.  
1860 Aigle, 20 janvier 1987 Le président du Tribunal du district d'Aigle: J.-P. Guignard
- Ct. de Vaud** (352)  
A vous tous tiers intéressés.  
D'office, vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 10 février 1987, à 8 h. 45, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Aigle, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par **S.L. du Midl SA**, à Bex.  
Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.  
1860 Aigle, 20 janvier 1987 Le président du Tribunal du district d'Aigle: J.-P. Guignard

## Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

## Kt. Basel-Stadt

(368)  
Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 16. Januar 1987 den von Sandmeyer Albert, St. Jakobs-Strasse 55, 4052 Basel, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.

Die Auszahlung der Nachlassdividende besorgt das Konkursamt Basel-Stadt, Bäumlängasse 7, 4051 Basel. (P 297/86)

4001 Basel, 20. Januar 1987

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

## Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 316d)

## Ct. dei Grigioni

(354)  
La Commissione del Tribunale di Circolo di Mesocco rende noto che con decreto 16 dicembre 1986, cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato con abbandono dell'attivo proposto ai propri creditori da Briccola Ido, Lostalio.

La liquidatore è stato designato il signor Giorgio Ostini, 6535 Roveredo.

La delegazione dei creditori risulta così composta:

Signor Luigi Franciolli, Lostalio,  
Signor Ulderico Rosa, Lostalio,  
Signor Avv. Andrea Zarro, Roveredo.

6563 Mesocco, 19 gennaio 1987

Per la Commissione del Tribunale di Circolo  
Il presidente: Fernando Furger

## Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

## Kt. Luzern

(336)  
Auflage der provisorischen Verteilungsliste  
(Art. 316 SchKG)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma T. A. Simmen AG, Kiesaufbereitungsanlagen usw., Friedenstrasse 2, 6000 Luzern 6, liegt die provisorische Verteilungsliste für die Auszahlung der I.-Klass-Forderungen bei der gerichtlich bestellten Liquidatorin, Reber + Partner AG, Inkasso- und Sachwaterbüro, Seeburgstrasse 20, 6002 Luzern, während 20 Tagen zur Einsicht auf. Allfällige Beschwerden sind innert der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

6002 Luzern, 12. Januar 1987 Die gerichtlich bestellte Liquidatorin:  
Reber + Partner AG

## Verschiedenes - Divers - Varia

## Kt. Aargau

(337)  
Im summarischen Konkursverfahren des Fallers Peter Gustav, geb. 1939, Restaurateur, von Interlaken, wohnhaft gewesen in Zofingen, Untere Grabenstrasse 25; ehemaliger Wirt im Restaurant Bahnhofbuffet in Zofingen, liegt das Inventar bezüglich nachträglich vorgedundener Aktiven den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Beschwerden gegen das Nachtragsinventar sind bis längstens 3. Februar 1987 beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten es als anerkannt betrachtet wird.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als zur sofortigen freihändigen Verwertung dieser Aktiven ermächtigt, sofern nicht die Mehrheit der Konkursgläubiger innert der Auflagefrist schriftlich beim Konkursamt Zofingen, in Oberentfelden, Einspruch erhebt.

5036 Oberentfelden, 24. Januar 1987

Konkursamt Zofingen,  
5036 Oberentfelden

## Ct. de Neuchâtel

Liquidation spéciale selon l'art. 134 ORI

(67)  
La liquidation de la faillite de Cardamines S.A., société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, prononcée le 7 novembre 1986, a été suspendue faute d'actifs suffisants et clôturée le 17 décembre 1986, selon l'art. 230 LP.

Sur demande d'un créancier gagiste, la liquidation est poursuivie en ce qui concerne l'immeuble suivant constitué en gage en sa faveur, dans le sens de l'art. 134 ORI:

Cadastre de Bevaix

Parcelle 6421: A Epinette, habitation, garages, de 3567 m<sup>2</sup>  
chemin des Sagnes 25 et 27.

Déjà pour les productions des créances hypothécaires et pour l'indication des servitudes: vendredi 30 janvier 1987.

2001 Neuchâtel, 10 janvier 1987

Office des faillites  
Le préposé: Y. BloeschHandelsregister  
Registre du commerce  
Registro di commercio

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Zürich - Zurich - Zurigo

## Berichtigung

Personalfürsorge-Stiftung der KSU AG, in Urdorf (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1987, S. 91). Der Kollektivunterschriftsberechtigte, zugleich Präsident des Stiftungsrates, Robert C. Kübler, ist Bürger von Winterthur und wohnt in Basel.

12. Januar 1987

Personalfürsorge-Stiftung der DDB & WDW Werbeagentur AG, in Küssnacht (SHAB Nr. 30 vom 7. 2. 1981, S. 409). Mit Beschluss des Bezirksrates Meilen vom 6. 2. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet Personalfürsorge-Stiftung der Doyle Dane Bernbach AG. Die Firma des Unternehmens, dessen Arbeitnehmer Destinatäre der Stiftung sind, lautet Doyle Dane Bernbach AG. Die Unterschriften von Helena Schärer und Richard Elmer sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Anna Maria Hertzog, von Zürich und Halden, in Richterswil, und André Amsler, von Schinznach Dorf, in Jona, beide Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Kohlrainstrasse 10, c/o Doyle Dane Bernbach AG.

12. Januar 1987

Personalfürsorge-Stiftung der Kramer AG, Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1984, S. 1489). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 1. 12. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Zweckerweiterung: Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalfürsorgeeinrichtungen erbringen die zugunsten der Destinatäre bestehen.

12. Januar 1987

Personalfürsorge-Stiftung der Curator-Unternehmungen, in Zürich 2 (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1983, S. 1247). Unterschrift von Walter Hertli erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Esslinger, von Bülach und Zürich, in Bülach, Mitglied des Stiftungsrates.

12. Januar 1987

Gemeinschaftsstiftung der Helvetia-Leben zur Förderung der Personalfürsorge, in Zürich 2 (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1986, S. 4578). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Ranka Bluestone, jugoslawische Staatsangehörige, in Kilchberg ZH; Maurizio Eggenchwiler, von Aedermannsdorf, in Zumikon; Hansueli Kaufmann, von Emmen, in Ottenbach; Peter Lautenschlager, von Fischingen, in Oberengstringen; Kurt Nobs, von Schüpfen, in Winterthur; Philippe Sautaux, von Montagny-les-Monts, in Adliswil, und Dominique Torche, von Cheiry, in Freiburg.

12. Januar 1987

Stiftung des Zürcher Heimatschutzes, in Zürich 2 (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1984, S. 4006). Unterschriften von Dr. Rudolf Diggelmann und Emil Sigrist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Emil Walthard, von Zürich, in Küssnacht ZH. Quästor des Stiftungsrates. Präsident, Vizepräsident, Quästor und Aktuar des Stiftungsrates führen für die Stiftung Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Januar 1987

Personalfürsorge der Colgate-Palmolive Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1986, S. 4288). Neu führt Kollektivunterschrift: Werner Fahrni, von Eriz, in Burgdorf, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet zu zweien, jedoch ausschliesslich mit Rudolf Schiess, Präsident des Stiftungsrates.

12. Januar 1987

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Christler & Partner AG, in Uster (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1979, S. 40). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Uster vom 10. 12. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

13. Januar 1987

Stiftung für Personalfürsorge der Firma Schaub, Malermeister, vormals Vannini & Schaub AG, Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1986, S. 1813)

Fürsorgefonds der Firma Schaub, Malermeister, in Zürich 7 (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1986, S. 2525)

Neue Adresse: Hofackerstrasse 33, Zürich 7, c/o Schaub, Malermeister, vormals Vannini + Schaub AG.

14. Januar 1987

Personalfürsorge Hasler & Co AG, in Winterthur I (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1978, S. 2678). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 28. 11. 1986 geändert. Neuer Name: Wohlfahrtsstiftung der Hasler Unternehmungen. Neumschreibung des Zwecks: Erbringung von Vor- und Fürsorgeleistungen zugunsten der Arbeitnehmer und ihrer Hinterlassenen der Firma «Hasler & Co Aktiengesellschaft», in Winterthur, sowie wirtschaftlich oder finanziell eng mit der Firma verbundener Unternehmungen (insbesondere der aus der Firma hervorgegangenen Falken Holding AG, in Winterthur, und ihrer Tochtergesellschaften) gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und Arbeitslosigkeit sowie die allenfalls notwendige Unterstützung in unversicherten Notlagen, in weiteren sozialen Belangen und in der beruflichen Weiterbildung. Der Stiftung kann auch das Personal von weiteren mit der Firma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen angeschlossen werden. Die Stiftung kann auch Zuwendungen und Beiträge an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Firma oder eng mit ihr verbundene Unternehmungen angeschlossen sind. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Cornelia Hasler, von und in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Buelweg 39, Winterthur I, bei der Hasler & Co Aktiengesellschaft.

14. Januar 1987

Hans und Mathilde Eichenberger-Stiftung, in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1979, S. 277). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 17. 11. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neumschreibung des Zwecks: Hilfeleistung an minderbemittelte Familien, die ihren Wohnsitz in Affoltern am Albis haben, sowie Unterstützung von in Not geratenerm Pflegepersonal, welches in Affoltern am Albis arbeitet und wohnhaft ist. Die Unterschriften von Hans Gut und Bruno Enderli sind erloschen. Für die Stiftung zeichnen neu: Anton Bortoluzzi, von und in Affoltern am Albis, Präsident des Stiftungsrates, und Dr. Lukas Knabenhans, von Zürich, in Affoltern am Albis, Vizepräsident, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Januar 1987

Personalfürsorge-Stiftung der Bank of Tokyo (Schweiz) AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1983, S. 3990). Unterschriften von Hirokazu Heibiguchi und Tadashi Igarashi erloschen. René Isker führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Protokollführer, jedoch weiterhin als Mitglied des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift: Iwao Nakagawa, japanischer Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH, Präsident; Otto E. Nägeli, von Zürich und Uster, in Dielsdorf, Vizepräsident; Ursula Mathiuet, von Somvix, in Uster, Protokollführerin; Toru Mashiko, japanischer Staatsangehöriger, in Zollikon, und Hanspeter Engel, von Fischbach-Götslikon, in Dachsen, Mitglieder des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt in der Weise, dass Iwao Nakagawa, Otto E. Nägeli und Toru Mashiko einerseits sowie René Isker, Ursula Mathiuet und Hanspeter Engel (alle vorgenannt) andererseits zu zweien, jedoch nicht unter sich zeichnen dürfen.

Bern - Berne - Berna

Büro Bern

12. Januar 1987

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Bawarel Prägedruck AG, in Niederwangen, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1986, S. 2425). Die Unterschrift von Rolf Dällenbach ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Ermanno Nessi, von Muralto, in Cadempino.

13. Januar 1987

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Norm-Aufzüge AG, in Bern (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1986, S. 593). Mit Verfügung vom 24. Oktober 1986 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als neue Aufsichtsbehörde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Patronale Vorsorge-Stiftung der Firma Norm-Aufzüge AG Bern. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall oder Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Stiftung darf Beiträge an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Die Organe der Stiftung sind der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Hans Rudolf Michel, Vizepräsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Frauenkappelen. Neues Domizil: Bubenberplatz 9, Büro Dr. A. Breitenbach, Notar.

Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

12. Januar 1987

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Sporthotel Wildstrubel AG, in Lenk (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1985, S. 519). Die Unterschrift von Hans Leängin ist erloschen. Franz Schürch, Präsident, bisher mit Kollektivunterschrift, und Marianne Schürch-Hürzeler, Sekretärin, von Rohrbach, in Lenk, führen Einzelunterschrift.

Büro Interlaken

12. Januar 1987

Schweizerisches Freilichtmuseum Ballenberg ob Brienz, in Brienz (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1983, S. 3314). Durch Verfügung des Eidgenössischen Departements des Innern vom 13. Oktober 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die bisher veröffentlichten Tatsachen werden dadurch nicht betroffen. Die Unterschriften der Vizepräsidenten Kurt Bortler und Fritz Oester, des Mitgliedes Hans Lüthi und des Direktors Adolf Messerli sind erloschen. Der Vizepräsident Adolf Michel ist nun Präsident des Vorstandes und zeichnet kollektiv zu zweien; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Der Sekretär Dr. Ignaz Britschgi, dessen Einzelunterschrift erloschen ist, zeichnet nun kollektiv zu zweien.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

12. Januar 1987

Pensionskasse der Chr. Gerber Söhne AG, Grosshöchstetten, in Grosshöchstetten (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1983, S. 1153). Christian Gerber, Geschäftsführer, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rosmarie Schweizer gehört dem Stiftungsrat nicht mehr an; sie behält ihre Unterschrift als Geschäftsführerin kollektiv zu zweien. Markus Gerber, von Langnau im Emmental, und Paul Bachmann, von Aeschi bei Oberrisbach, beide in Grosshöchstetten, sind zu Geschäftsführern ernannt worden; sie zeichnen je kollektiv zu zweien.

12. Januar 1987

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Wehrli & Co. A.G. Münsingen, in Münsingen (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1979, S. 1462). Gemäss Verfügung vom 10. Dezember 1986 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als neue Aufsichtsbehörde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungszweck wurde erweitert, indem die Stiftung nun auch Beiträge gemäss Art. 331 Abs. 3 OR aus vorgängig hierfür genehmigten und gesondert ausgewiesenen Mitteln an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten kann, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Edwin Hächler, Sekretär, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Werner von Bergen, von Oberried am Brienzsee, in Oberwiltach, wurde als neuer Sekretär und Richard Schmid, von Riggisberg, in Muri bei Bern, als Mitglied in den Stiftungsrat gewählt; sie zeichnen beide kollektiv zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

12. Januar 1987

Kaderversicherung der Eichhof-Gruppe, in Luzern (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1987, S. 93). Neuer Präsident ist Peter Käusel, von Udligenswil und Meggen, in Meggen, und neues Mitglied ist Fritz Keller, von Konolfingen, in Luzern. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Mitglied. Demzufolge wurde die Unterschrift des Mitgliedes Werner Dubach geändert.

12. Januar 1987

Personalfürsorge-Stiftung der Bauunternehmung H. Schmid AG und der ihr nahestehenden Firmen, in Eikon (SHAB Nr. 151 vom 3. 7. 1982, S. 2166). Hans Schmid, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.



13. Januar 1987  
**Personalfürsorge** der Fa. Josef Baumeler AG, in Luzern (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1984, S. 243). Weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Georges Anton Bühler, von Menzau, in Luzern.

13. Januar 1987  
**Personalfürsorge** der Firma Joh. Muff AG, Kirchenglocken-Läutmaschinen, in Triengen (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1979, S. 1550). Mit Entsch. vom 11. Dezember 1986 hat das Amt für das Handels- und Güterregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftung nach Übertragung der Mittel auf die Berna Schweizerische Personalfürsorge- und Hinterbliebenen-Stiftung, in Bern, aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

### Zug - Zoug - Zugo

12. Januar 1987  
**Philipp und Henny Bender Stiftung**, in Zug (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1984, S. 4007). Neue Geschäftsadresse: Obmoos 4, c/o RA lic. iur. Stephan Martin Koch.

13. Januar 1987  
**Personalfürsorge** der Firma Externa Media AG, in Zug (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1978, S. 2747). Die Unterschrift von Hean Boinay, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Einzelunterschrift führt neu: Mario Gobba, von Croglia, in Mönchaltorf, Präsident des Stiftungsrates. Hans Leber, bisher Präsident, ist nun Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

### Fribourg - Freiburg - Friburgo

#### Bureau de Fribourg

13. janvier 1987  
**Fondation Charlotte et Nicolas Carmé-Humbert**, à Fribourg (FOSC du 28. 4. 1984, no 98, p. 1491). Nouvelle adresse: c/o René Kirsch, chemin de Seymaz 43, Vandœuvres.

### Solothurn - Soleure - Soletta

#### Büro Balsthal

12. Januar 1987  
**Personalfürsorge** der Härterei Gerster AG, in Egerkingen (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1976, S. 852). Neue Stiftungsurkunde: 25. 11. 1986, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 17. 12. 1986. Firma nun: **Personalfürsorge der Härterei Gerster AG**. Zweck nun: Durchführung der beruflichen Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von unversicherter Notlage, Arbeitslosigkeit, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Firma und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat. Stiftungsrat nun: mindestens 2 Mitglieder.

### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

9. Januar 1987  
**Gemeinschaftsstiftung der Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge in Basel-Stadt, Baselland, Solothurn und Tessin**, in Basel (SHAB Nr. 89 vom 14. 4. 1984, S. 1326). Änderung der Stiftungsurkunde: 21. 11. 1986, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 8. 1. 1987. Name der Stiftung nun: **BVG-Sammelstiftung der Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft für die berufliche Vorsorge in Basel-Stadt, Basel-Landschaft und Solothurn**. Zweck nun: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der der Stiftung vertraglich angeschlossenen Arbeitgeber sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Arbeitgeber oder ihnen gleichgestellte Personen können sich im Rahmen der BVG-Vorschriften der Vorsorgekasse anschliessen.

12. Januar 1987  
**Max Geldner-Stiftung**, in Basel (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1985, S. 2315). Unterschrift Prof. Dr. Bernhard Wyss, Kuratoriumsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Prof. Dr. Wilhelm Hill, von St. Gallen, in Therwil, Kuratoriumsmitglied.

13. Januar 1987  
**Alters- und Pflegeheim Wettstein**, in Basel (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1983, S. 77). Stiftung gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Basel-Stadt vom 16. 12. 1986 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

13. Januar 1987  
**Personalerstützungskasse der Lonza**, in Basel (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1985, S. 3768). Änderung der Stiftungsurkunde: 19. 12. 1986, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 13. 1. 1987. Name der Stiftung nun: **Pensionskasse der Lonza**. Zweck nun: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihrer schweizerischen Tochtergesellschaften sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität. Stiftungsrat (bisher Vorstand) nun: mindestens 4 Mitglieder.

13. Januar 1987  
**Personalfürsorge** der Firma G. Meldinger & Cie., in Basel (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1985, S. 4508). Domizil nun: Freie Strasse 81, bei Treuhänder-Vereinigung Helbing Berweg & Partner AG. Änderung der Stiftungsurkunde: 15. 12. 1986, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 8. 1. 1987. Name der Stiftung nun: **Personalfürsorge der Firma Meldinger & Co.** Zweck nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer, insbesondere auch das Kader, der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und anderweitig unversicherter Notlage. Stiftungsrat nun: 1 bis 5 Mitglieder. Unterschriften Rolf Lacour, Edwin Markert und Juan Tur, Stiftungsratsmitglieder, sowie Roland Kropf, Stiftungsratssekretär, erloschen.

13. Januar 1987  
**Jubiläumstiftung Schweizerischer Bankverein 1972**, in Basel (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1986, S. 2115). Unterschriften Dr. Jean-Bernard Favre, Richard Schäfer und Theo Gassmann erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Walter Frehner, von Herisau, in Riehen; Franz Kaiser, von Zug, in Allschwil, und Martin Eberle, von Basel, in Hofstetten SO.

### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

12. Januar 1987  
**Personalfürsorge** der Gissler Druck AG, in Allschwil (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1985, S. 1405). Änderung der Stiftungsurkunde: 29. Dezember 1986, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 6. Januar 1987. Neuer Name: **Wohlfahrtsfonds der Gissler Druck AG**. Zweck nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, und ihre Hinterbliebenen, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, des Todes und der Invalidität, ferner auch im Falle unverschuldeter Notlage; Mitwirkung bei der beruflichen Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, und ihre Hinterbliebenen, durch Aufhebung der Arbeitgeberbeitragsreserve und Sicherstellung der Beitragspflicht des Arbeitgebers gegenüber der Personalfürsorgeeinrichtung der Stifterfirma; nebst der obligatorischen Personalfürsorge zusätzliche berufliche Vorsorge durch die Stifterfirma für das Kader des Arbeitgebers und seine Hinterbliebenen. Die Stiftung kann den gleichen Zweck auch für solche Firmen und deren Arbeitnehmer erfüllen, die mit der Stifterfirma finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden sind. Stiftungsrat nun 2 bis 5 Mitglieder. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

12. Januar 1987  
**Fürsorge** der Schibll-Doppler AG, in Birsfelden, Eichenstrasse 14, bei der Stifterfirma, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 23. Dezember 1986. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und anderweitig unverschuldeter Notlage. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementäre Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Dieser wird mit Unterschrift zu zweien vertreten durch: Christine Bühler-Schibll, von Basel, in Birsfelden, Stiftungsratspräsidentin, und Gabrielle Schibll, von Neuenhof, in Herrenschanzen, Gemeinde Kirchhändach, Stiftungsratsaktuarin.

12. Januar 1987  
**Personalfürsorge** der Firma Posag AG, in Muttlenz (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1986, S. 2727). Unterschrift zu zweien neu: Anita Eglin-Haefeli, von Känerkinden, in Aesch BL, Stiftungsratsmitglied.

12. Januar 1987  
**Stiftung Regionales Alters- und Pflegeheim Freudenbinden**, in Liestal (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1984, S. 3063). Änderung der Stiftungsurkunde: 5. Dezember 1986, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 8. Januar 1987. Stiftungsrat nun 19 Mitglieder. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

13. Januar 1987  
**Christianus Strübin Stiftung**, in Liestal (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1982, S. 484)  
**Stipendienfonds von Johannes Strübin, Drechsler**, in Liestal (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1982, S. 484)

Unterschrift Dr. Toni Walter, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Daniel Spichy, von Münchenstein, in Füllinsdorf, Stiftungsratsmitglied; Hansruedi Martin-Martin führt seine Unterschrift zu zweien nun als Stiftungsratspräsident.

### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

13. Januar 1987  
**Personalfürsorge** der Erwin Maier Maschinenbau AG, in Schaffhausen (SHAB Nr. 265 vom 13. 11. 1982, S. 3640). Erwin Maier ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Reinhold Schlatter, von Hemmental, in Schaffhausen, ist Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift.

13. Januar 1987  
**Jost Kubi-Stiftung Kanton Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1973, S. 270). Die Unterschrift von Dr. Kurt Amstler ist erloschen. Einzelunterschrift führt neu: Peter Briner, von und in Schaffhausen, alleiniger Stiftungsrat.

### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

12. Januar 1987  
**Personal-Fürsorge** der Morga A.G., in Ebnet-Kappel (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1978, S. 2315). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 23. Oktober 1986 wurde die Stiftungsurkunde teilweise revidiert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Emil Wälle und Elisabeth genannt Betli Leuzinger-Grob sind erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Peter Batscher, von Rüscheegg, in Ulisbach, Gemeinde Wattwil.

13. Januar 1987  
**Kader-Pensionskasse der Bank Rohrer AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1980, S. 4060). Die Unterschrift von Ernst G. Schwarzenbach, Stiftungsratsmitglied, ist infolge Todes erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Oskar Rutishauser, von Botighofen, in St. Gallen.

13. Januar 1987  
**Personalfürsorge** der Bank Rohrer AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1985, S. 4696). Die Unterschrift von Ernst G. Schwarzenbach, Stiftungsratsmitglied, ist infolge Todes erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Bruno Mosimann, von Sumiswald, in St. Gallen.

15. Januar 1987  
**Personalfürsorge** Otto Kauf Trübbach AG, in Trübbach, Gemeinde Warten (SHAB Nr. 71 vom 24. 3. 1984, S. 1042). Die Unterschrift von Josef Grünenfelder, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen.

### Aargau - Argovie - Argovia

12. Januar 1987  
**Personalfürsorge** der Firma Wellkarton AG, in Möhlin (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1978, S. 3891). Neue Stiftungsurkunde vom 12. 11. 1986 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 1. 12. 1986. Name nun: **Personalfürsorge** der Wellkarton AG. Zweck nun: Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma, insbesondere bei Alter und Tod. Stiftungsrat nun: 3 oder mehr Mitglieder.

13. Januar 1987  
**BVG-Vorsorge** der Lista Melligen AG, in Melligen, bei der Stifterin, Birrfeldstrasse 15, Stiftung (Neueintragung) gemäss Statut vom 28. 10. 1986 und Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 21. 11. 1986. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterin und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen, sowie für deren Hinterbliebene bei Alter, Tod und Invalidität. Stiftungsrat: 4 Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Jakob Mühleman, von Alchenstorf, in Erlen, Stiftungsratspräsident. Unterschrift zu zweien führen: Gertrud Ingold, von Herzogenbuchsee, in Zollikon, Stiftungsratsvorsitzende, sowie Ernst Wälchli, von Wynigen, in Melligen, und Bruno Carrara, von Hägglingen, in Baden, Stiftungsratsmitglieder. Ernst Wälchli und Bruno Carrara zeichnen nicht unter sich.

14. Januar 1987  
**Personalfürsorge** der Firma Nährkosan AG, bisher in Reintau (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1978, S. 2158). Sitzverlegung nach Büron (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1987, S. 93). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

14. Januar 1987  
**Maia-Stiftung**, in Wislikofen (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1986, S. 2116). Geschäftsadresse neu: Haus Goldenbühl.

### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

13. Januar 1987  
**Fürsorge** der Lufag, Lack und Farben AG, in Romanshorn (SHAB Nr. 62 vom 8. 4. 1972, S. 885). Eugen Dinther, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Dinther, Mitglied, ist neu Präsident; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Otto Sprenger, von Wangi, in Kreuzlingen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

### Ticino - Tessin - Tessin

#### Ufficio di Bellinzona

9 gennaio 1987  
**Fondazione collettiva della Basilese**. Compagnia d'Assicurazione sulla vita, per la previdenza professionale nella Svizzera di lingua italiana, in Bellinzona. Nuova iscrizione. Data statuto: 21. 11. 1986. Scopo: previdenza professionale per i dipendenti dei datori di lavoro a lei contrattualmente legati come pure per i loro familiari e superstiti contro le conseguenze economiche derivanti da vecchiaia, morte ed invalidità, ed anche per indipendenti, nonché la previdenza professionale esclusivamente al di fuori dell'ambito dell'obbligatorio prevista dalla legge federale, con istituzione di casse di previdenza mediante convenzioni particolari con datori di lavoro e con la conclusione, in qualità di stipulante, di contratti di assicurazione con la Basilese-Vita. Consiglio di fondazione: da 5 a 9 membri. Gianfranco Balestra, da Gera (Gamberoglio) in Reinach BL, è nominato presidente; André Belley, da Saignelégier in Basilea, membro; Ulrich Vischer, da ed in Basilea, e Willy Baumann, da ed in Basilea, tutti con firma collettiva a due.

14 gennaio 1987  
**Fondazione Bolle di Magadino**, in Bellinzona (FUSC del 25. 9. 1976, n. 225, p. 2737). Diego Scacchi, dimissionario, non fa più parte del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Ivo Ceschi, da Palagnedra in S. Antonio, è nominato vice-presidente con firma collettiva a due; Aldo Antonietti, già vice-presidente, è ora nominato presidente, ora domiciliato a Orschwaben, sempre con firma collettiva a due come finora.

#### Ufficio di Mendrisio

14 gennaio 1987  
**Fondazione Cesare e Iside Lavezzari Chlasso**, in Chiasso, attribuire un premio annuale a persona fisica o morale meritevole (FUSC del 13. 11. 1982, n. 265, p. 3641). Cesare Lavezzari, già presidente, Giuseppe Chiesa, già vice-presidente; Mario Gilardi, già membro, dimissionario, e Valdemaro Dionisi, Flavio Cometa, già membro, non fanno più di parte del consiglio di fondazione, le loro firme sono estinte. Fausto Bernasconi, già membro, è ora presidente del consiglio di fondazione, con firma collettiva a due come finora; Francis Magnin, già membro, è ora vice-presidente, con firma collettiva a due come finora; Angelo Cedraschi, da ed in Coldrerio, è stato nominato segretario-cassiere; Enrico Pusterla, da ed in Morbio Inferiore; Dott. Luigi Piersigilli, cittadino italiano in Valcalco, e Michel Magnin, da Coffrane in Balerna, sono stati nominati membri del consiglio di fondazione; tutti con firma collettiva a due.

### Vaud - Waadt - Vaud

#### Bureau de Lausanne

14 janvier 1987  
**Fonds de prévoyance en faveur du Personnel de André & Cie S.A.**, à Lausanne (FOSC du 8. 6. 1985, p. 2225). Statuts modifiés le 19 décembre 1986 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Nouveau nom: **Fonds de prévoyance I en faveur du personnel de André & Cie S.A.**

14 janvier 1987  
**Fondation LPP de la Winterthur-Vie**, à Lausanne (FOSC du 3. 5. 1986, p. 1716). Anne-Brigitte Pasche est actuellement Anne-Brigitte Spérissen, de Niederwil SO, à Winterthur.

14 janvier 1987  
**Caisse de pensions du personnel d'Eben-Hézer**, à Lausanne (FOSC du 9. 11. 1985, p. 4224). Statuts modifiés le 15 décembre 1986 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Nouveau but: prémunir, dans le cadre de la LPP, le personnel de la Fondation Eben-Hézer, ainsi que ses proches et survivants, contre les conséquences économiques de l'âge, du décès et de l'invalidité. Conseil: 6 membres.



## Bureau de Nyon

12 janvier 1987

Fondation en faveur du personnel de la Métairie S.A., à Nyon (FOSC du 15. 3. 1986, p. 1016). Cynthia Maglaque n'est plus présidente et Georgette Guex n'est plus membre; leur signature est radiée. Nouveau président avec signature collective à deux: Gwynn Brand, de Lausanne, à Vandœuvre. Nouveau membre avec signature collective à deux avec le président: Michel Chevalier, d'Éclépens, à Gilly.

14 janvier 1987

Fonds de bienfaisance pour les employés et ouvriers de la fabrique d'allumettes Diamond S.A., à Nyon, à Nyon (FOSC du 3. 7. 1982, p. 2167). Par décision du 18 novembre 1986, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation. Le nom est radié d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

14 janvier 1987

Wohlfahrtsstiftung für die Angestellten von Helios Holding AG, Allumettes Etincelle S.A. en liquidation, Nyon, sowie wirtschaftlich mit ihnen verbundenen Unternehmen, à Nyon, aide au personnel des fondatrices (FOSC du 23. 2. 1980, p. 619). Par décision du 18 novembre 1986, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation. Le nom est radié d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 janvier 1987

Foyer de La Sagne, à La Sagne, rue Neuve 5. Nouvelle fondation. Acte de fondation et statuts du 19 décembre 1986. But: exploiter un home pour personnes âgées en y accueillant les personnes dont les soins peuvent être assurés par les structures du Foyer. Comité de gestion composé de 3 membres, soit le conseiller communal chef du dicastère de la maison de retraite, comme président et deux autres membres nommés par la commission du Foyer. Anna-Louise Frei, d'Oberehrendingen, à La Sagne, présidente; Pierre-Edouard Hirschi, de Trub, à La Sagne, et Gervais Oreiller, d'Évionnaz, à La Sagne, membres, tous avec signature collective à deux.

## Bureau de Neuchâtel

9 janvier 1987

Fondation de la Société neuchâteloise des corps enseignants secondaire, professionnel et supérieur, à Neuchâtel, accord des prêts et des secours aux membres de la Société (FOSC du 5. 6. 1982, no 127, p. 1815). La signature de Charles-Théodore Héritier, Pierre-Alfred-

Eric Robert-Tissot, Jean-Pierre Mouchet, membres, décédés, et John Nussbaum, vice-président, démissionnaire, est radiée. Nouveaux membres, avec signature collective à deux: Émile Amstutz, de Sigriswil, à Auvernier, caissier; Michel Robert-Tissot, de et à La Chaux-de-Fonds, et Pierre Willen, d'Adelboden, à La Chaux-de-Fonds. Robert Gerber, jusqu'ici trésorier, reste membre, toujours avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue de Fontaine-André 36, c/o Werner Keller.

## Genève - Genf - Ginevra

9 janvier 1987

Fondation Prix Frédéric Bamatter, à Genève (FOSC du 22. 9. 1984, p. 3392). Frédéric Bamatter, de Naters, à Genève, membre du conseil, signe individuellement.

9 janvier 1987

Caisse paritaire de prévoyance Bâtiment et Gypserie-Peinture, à Genève (FOSC du 31. 12. 1983, p. 4470). Les pouvoirs de Lucien Perret et son radiés. Pierre-Yves Lölpe, de Pregny-Chambésy, à Collex-Bossy, membre du conseil, signe collectivement à deux.

9 janvier 1987

Comité Permanent du Salon International de l'Automobile, au Grand-Sacconex (FOSC du 16. 3. 1985, p. 1026). Les pouvoirs de François Peyrot et Heinz de Haen sont radiés. Robert Ducret, membre du conseil, jusqu'ici vice-président, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Jean-Marie Revaz, de Salvan, à Lancy, vice-président, et Bernard Morot, de France, à Berne, tous deux membres du conseil, signent collectivement à deux.

9 janvier 1987

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la banque Compafina et sociétés connexes, à Genève (FOSC du 9. 11. 1985, p. 4224). Les pouvoirs de Bruno J. Emmenegger sont radiés. Signature collective à deux de José-Paul Verri, président, ou Philippe Chappuis, d'Eclagnens, à Vevey, avec Henri Devaud, secrétaire, ou Nicole Malcotti, maintenant domiciliée à Nyon, tous membres du conseil ou de chacun d'eux avec Gisèle Bruyère ou Fernand Chevalier ou Georges Bertin, fondés de pouvoir.

9 janvier 1987

Caisse d'assurance et de prévoyance en faveur du personnel enseignant et administratif de la Fondation de l'Ecole Internationale de Genève, à Genève (FOSC du 7. 6. 1986, p. 2227). Les pouvoirs d'Hildi Rochat sont radiés. Charles Grimardias, de Genève, à Vandœuvre, membre du conseil, signe collectivement à deux.

9 janvier 1987

Fondation de prévoyance en faveur du personnel du Garage de l'Athénée SA, à Vernier (FOSC du 24. 11. 1984, p. 4192). Les pouvoirs d'Alan Lenton sont radiés.

9 janvier 1987

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Messieurs Lombard, Odier & Cie et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 28. 12. 1985, p. 4842). Signature collective à deux de Thierry Lombard, président, ou Jean-A. Bonna ou Hans-Ruedi Spillmann, de Soleure, à Commugny, avec Gérard Ferrero, vice-président, ou Jean B. Thomet ou Odile Robin, tous membres du conseil.

9 janvier 1987

Orgexpo (Organisation d'expositions), au Grand-Sacconex (FOSC du 1. 6. 1985, p. 2118). Les pouvoirs de François Peyrot sont radiés. Jean-Marie Revaz, de Salvan, à Lancy, membre et vice-président du conseil, signe collectivement à deux avec le président ou le directeur général.

9 janvier 1987

Fondation Marco Rohner, à Genève (FOSC du 4. 6. 1983, p. 1927). Les pouvoirs de Constant Cazenave et Roger Renevey sont radiés. Jacques Lance, de Meinier, à Lancy, président, et Michel Vaulclair, de Bure, à Genève, secrétaire, membres du conseil, signent collectivement à deux.

9 janvier 1987

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Unie pour les Pays d'outre-mer (United Overseas Bank) et des sociétés apparentées, à Genève (FOSC du 28. 6. 1986, p. 2528). Nouvel acte de fondation du 5. 1. 1987. But modifié: prémuir les membres de l'entreprise contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Administration: conseil paritaire de 10 membres au moins.

9 janvier 1987

Caisse de retraite en faveur du personnel de Motosacoche, Société Anonyme, et des sociétés affiliées, à Carouge (FOSC du 27. 4. 1985, p. 1616). Nouvel acte de fondation du 5. 1. 1987. Nouveau nom: Caisse de retraite en faveur de l'ancien personnel de Motosacoche. Nouveau siège: Plan-les-Ouates, chemin du Pont-du-Centenaire 108, chez Jean Gallay SA. Nouveau but: prévoyance en faveur de l'ancien personnel au 31 décembre 1984 de Motosacoche, contre les conséquences économiques résultant de l'âge, de l'invalidité et du décès.

9 janvier 1987

Fondation Pierre-Jean Néri, à Genève (FOSC du 16. 4. 1983, p. 1249). Acte de fondation modifié le 6. 1. 1987 sur un point non soumis à publication.

9 janvier 1987

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Marcotrade SA et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 16. 2. 1980, p. 544). Les pouvoirs d'André Jaton, Jeanne Burkhalter, Philippe Ehrler et Eric Bergner sont radiés. Signature collective à deux de Walter Niggli, maintenant domicilié à Mont-sur-Rolle, président; Simone Jubin, de Courtemaître, à Meyrin, secrétaire; Vera Schulman, de Mühldorf, à Thônex; Patrice Roman, de France, à Genève, et Lucas de la Cruz, de Jona, à Genève, tous membres du conseil.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati



## BRAUEREI FELDSCHESSCHEN RHEINFELDEN

Die Aktionäre der Brauerei Feldschlösschen in Rheinfelden werden hiermit eingeladen an der

## 96. ordentlichen Generalversammlung

von Mittwoch, 4. Februar 1987, 16.15 Uhr präzise, in der Brauerei, in Rheinfelden, teilzunehmen.

## Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1985/86 und Bilanz auf 30. September 1986; Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung 1985/86 und die Bilanz auf 30. September 1986, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen ab 22. Januar 1987 zur Einsicht der Aktionäre am Sitz unserer Gesellschaft in Rheinfelden und bei unserer Zweigniederlassung in Lugano-Paradiso auf.

Den am 9. Januar 1987 im Aktienregister eingetragenen Namenaktionären werden Eintrittskarten und Geschäftsbericht am 21. Januar 1987 direkt zugestellt. Vom 9. Januar bis zum 5. Februar 1987 werden keine Eintragungen im Aktienbuch der Gesellschaft vorgenommen.

Die Inhaberaktionäre können ihre Eintrittskarten für die Generalversammlung bis und mit 29. Januar 1987 bei den nachstehend aufgeführten Banken und ihren Zweigniederlassungen sowie an der Kasse der Gesellschaft beziehen:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Basel  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Aargauische Hypotheken- und Handelsbank, Brugg  
Armand von Ernst & Cie AG, Bern  
Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Basel

Eintrittskarten für Inhaberaktionäre werden nur gegen Hinterlegung der Aktien abgegeben. Die Aktien müssen bis zum Tag nach der Generalversammlung hinterlegt bleiben.

Rheinfelden, 22. Januar 1987

Brauerei Feldschlösschen  
Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. H. Robert Haab

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamt-  
blatt die unentgeltliche Zusendung einer Probe-  
nummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

## Einladung an die Aktionäre der Bank Suhrental zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 14. Februar 1987, 15.00 Uhr,  
in der Dreifachturnhalle in Schöffland.

## Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung des Jahres 1986 und Entlastung der Verwaltungsorgane
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
3. Wahlen
4. Verschiedenes und Umfrage

Wir bitten die Aktionäre, die Eintrittskarten für die Generalversammlung bis spätestens **Mittwoch, 11. Februar 1987**, gegen genügenden Ausweis des Aktienbesitzes zu beziehen. An der Generalversammlung selbst können keine Eintrittskarten abgegeben werden.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen ab 2. Februar 1987 am Hauptsitz in Schöffland und bei den Geschäftsstellen Kölliken, Oberentfelden, Muhen, Reitnau und Staffebach zur Einsicht auf.

5040 Schöffland 064 81 16 32  
5742 Kölliken 064 43 27 08  
5036 Oberentfelden 064 43 29 73  
5037 Muhen 064 43 72 42



BANK SUHRENTAL

Graubündner  
**Kantonalbank**



Banca Chantunala Grischuna  
Banca Cantonale Grigione  
Banque Cantonale des Grisons

## Dividenderklärung

Gemäss Beschluss des Bankrates vom 23. Januar 1987 gelangt für die von der Graubündner Kantonalbank begebenen Partizipationsscheine für das Geschäftsjahr 1986

eine Dividende von 8%	Fr. 8.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 2.80
netto	Fr. 5.20

pro Partizipationsschein zur Auszahlung.

Der Coupon Nr. 2 kann ab 31. Januar 1987 beim Hauptsitz und sämtlichen Zweigstellen der Bank spesenfrei eingelöst werden.

7002 Chur, 23. Januar 1987

Graubündner Kantonalbank